

**COLEG YR ANNIBYNWYR CYMRAEG**

**CYFRIFON 30 MEHEFIN 2022**

**FINANCIAL STATEMENTS 30 JUNE 2022**

## **COLEG YR ANNIBYNWYR CYMRAEG**

### **NODIADAU I'R CYFRIFON**

- 1 O werth Portffolio Buddsoddi Undeb yr Annibynwyr Cymraeg gyda Brewin Dolphin ar 30ain Mehefin 2022, mae gan y Coleg Annibynwyr Cymraeg rhan o 8.82% yn y Portffolio, sy'n cyfateb i £1,235,861.

### **ADRODDIAD YR ARCHWYLWYR**

Yn ol y wybodaeth orau sydd gennym a phob eglurhad a roddwyd i ni ac yn ol llyfrau'r Coleg, dengys y cyfrif a'r fantolen uchod wir gyflwr ariannol y Coleg ar 30 Mehefin 2022.

Ty'r Yelverton  
Heol St. John  
Hendy Gwyn  
Sir Gaerfyrddin

LLEWELYN DAVIES  
CYFRIFYDDION SIARTEDIG  
ARCHWILWYR COFRESTREDIG

27 Mehefin 2023

### **NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS**

- 1 Coleg Annibynwyr's share of the investment in The Union of Welsh Independents Brewin Dolphin portfolio was 8.82%, which equates to a value of £1,235,861 at 30th June 2022.

### **REPORT OF THE AUDITORS**

According to the books, records and explanations supplied to us the foregoing Income and Expenditure Account and Balance Sheet show a true and fair view of the College's financial affairs for the year ended 30 June 2022.

Yelverton House  
St. John Street  
Whitland  
Carmarthenshire

LLEWELYN DAVIES  
CHARTERED ACCOUNTANTS  
REGISTERED AUDITORS

27 June 2023

**COLEG YR ANNIBYNWYR CWMRAEG  
MANTOLEN AR 30 MEHEFIN 2022**

**30.06.2021**

£		£	£
	<b>Cronfeydd Cyffredinol</b>		
54,971	Buddsoddiadau	54,971	
853,877	Portffolio Buddsoddi Brewin Dolphin (Cost)	853,877	
(55,230)	Cronfeydd Ysgoloriaeth yn Brewin Dolphin	(55,230)	
<u>853,618</u>			853,618
	<b>Cronfeydd Ysgoloriaeth</b>		
535	Buddsoddiadau	535	
17,834	Yn Y Cyfrif Cyfredol	19,977	
55,230	Gyda Brewin Dolphin	55,230	
<u>73,599</u>			75,742
	<b>ASEDION CYFREDOL</b>		
15,303	Cyfrif Cyfredol Banc Lloyds	15,503	
27,783	Cyfrif Adnau Banc Lloyds	43,939	
(17,834)	Cronfeydd Ysgoloriaeth yn y Cyfrif Cyfredol	(19,977)	
0	Dyledwyr a Rhagdaliad	0	
<u>25,252</u>			39,465
<u>952,469</u>			<u>968,825</u>
	<b>LLAI DYLEDION CYFREDOL</b>		
1,050	Credydwyr Amryfal	5,779	
0	Cyfrif Cyfredol Banc Lloyds	0	
<u>1,050</u>			5,779
<b><u>951,419</u></b>	<b>GWEDDILL ASEIDION DROS DYLEDION</b>		<b><u>963,046</u></b>
	<b><u>CRONFEYDD:</u></b>		
	<b>Cronfa Cronnedd</b>		
868,525	Mewn Llaw Dechrau'r Flwyddyn	877,820	
9,295	Gweddill/(Diffyg) Incwm Dros Treuliau	9,485	
<u>877,820</u>			887,305
	<b>Cronfeydd Ysgoloriaeth</b>		
71,516	Mewn Llaw Dechrau'r Flwyddyn	73,599	
2,083	Incwm am y Flwyddyn	2,142	
0	Taliadau am y Flwyddyn	0	
<u>73,599</u>			75,741
<b><u>951,419</u></b>			<b><u>963,046</u></b>

**COLEG YR ANNIBYNWYR CYMRAEG  
CYFRIF INCWM A THREULIAU  
AM Y FLWYDDYN HYD AT 30 MEHEFIN 2022**

<b>2020/21</b>				
£		£	£	£
	<b>INCWM</b>			
	<b>Cyfraniadau a Rhoddion</b>			
4,220	Capeli a Chymdeithasau	9,814		
104	Unigolion	100		
<u>4,324</u>				9,914
	<b>Incwm Arall</b>			
10,649	HMRC - JRS	6,073		
34,494	Buddsoddiadau - Incwm	35,353		
4	Llog	4		
<u>45,147</u>				41,430
<b>49,471</b>	<b>CYFANSWM INCWM</b>			<b>51,344</b>
	<b>TREULIAU</b>			
	<b>Costiau'r Staff</b>			
29,697	Cyflogau, Yswiriant, Pensiynnau a Treuliau	31,068		
			31,068	
	<b>Adeilad y Coleg</b>			
5,500	Rhent	5,500		
263	Yswiriant	271		
<u>5,763</u>				5,771
	<b>Treuliau Eraill</b>			
777	Adroddiad Blynyddol	819		
2,270	Treuliau Swyddfa a Gweinyddu	3,180		
647	Costau Gwefan	0		
0	Treuliau Aelodau'r Pwyllgor	0		
0	Llyfrau	0		
1,020	Cyfrifeg	1,020		
<u>4,715</u>				5,019
<b>40,176</b>	<b>CYFANSWN TREULIAU</b>			<b>41,859</b>
<b>9,295</b>	<b>GWEDDILL/ (DIFFYG) INCWM DROS TREULIAU</b>			<b>9,485</b>

**COLEG YR ANNIBYNWYR CYMRAEG**  
**BALANCE SHEET 30 JUNE 2022**

**30.06.21**

£		£	£
	<b>General Funds</b>		
54,971	Other Investments at Cost	54,971	
853,877	Brewin Dolphin Investment Portfolio (Cost)	853,877	
(55,230)	Scholarship funds held in Brewin Dolphin	(55,230)	
<u>853,618</u>			853,618
	<b>Scholarship Funds</b>		
535	Quoted Investments	535	
17,834	Held in General account	19,977	
55,230	Held in Brewin Dolphin	<u>55,230</u>	
<u>73,599</u>			75,742
	<b>CURRENT ACCOUNTS</b>		
15,303	Lloyds Current Account	15,503	
27,783	Lloyds Deposit Account	43,939	
(17,834)	Scholarship Funds held in General Accounts	(19,977)	
0	Debtors & prepayments	<u>0</u>	
<u>25,252</u>			39,465
<u>952,469</u>			<u>968,825</u>
	<b>LESS CURRENT LIABILITIES</b>		
1,050	Sundry Creditors	5,779	
0	Lloyds Current Account	<u>0</u>	
<u>1,050</u>			5,779
<u><b>951,419</b></u>	<b>NET ASSETS</b>		<u><b>963,046</b></u>
	<b>FINANCED BY :</b>		
	<b>Accumulated Fund</b>		
868,525	Balance Brought Forward	877,820	
9,295	Surplus/(deficit) for the Year	<u>9,485</u>	
<u>877,820</u>			887,305
	<b>Scholarship Funds</b>		
71,516	Balance Brought Forward	73,599	
2,083	Income for the Year	2,142	
0	Expenditure for Year	<u>0</u>	
<u>73,599</u>			75,741
<u><b>951,419</b></u>			<u><b>963,046</b></u>

**COLEG YR ANNIBYNWYR CYMRAEG  
INCOME & EXPENDITURE ACCOUNT  
YEAR ENDED 30TH JUNE 2022**

<b>2020/21</b>			<b>£</b>	<b>£</b>
<b>£</b>				
	<b>INCOME</b>			
	<b>Contributions and Gifts</b>			
4,220	Chapels and Associations	9,814		
104	Individuals	100		
<u>4,324</u>				9,914
	<b>Other Income</b>			
10,649	HMRC - JRS	6,073		
34,494	Investment Income	35,353		
4	Interest	4		
<u>45,147</u>				41,430
<b>49,471</b>	<b>TOTAL INCOME</b>			<b>51,344</b>
	<b>EXPENDITURE</b>			
	<b>Staff Costs</b>			
29,697	Salaries, NI, Pensions & Expenses	31,068		
			31,068	
	<b>College Building</b>			
5,500	Rent	5,500		
263	Insurance	271		
<u>5,763</u>				5,771
	<b>Other Expenses</b>			
777	Printing & Distribution of Annual Report	819		
2,270	Office & Administration Expenses	3,180		
647	Website costs	0		
0	Committee Members Expenses	0		
0	Books	0		
1,020	Accountancy	1,020		
<u>4,715</u>				5,019
<b>40,176</b>	<b>TOTAL EXPENSES</b>			<b>41,859</b>
<b>9,295</b>	<b>SURPLUS/(DEFICIT) FOR YEAR</b>			<b>9,485</b>

**COLEG YR ANNIBYNWYR CYMRAEG  
SUMMARY OF SCHOLARSHIP FUNDS**

	1st July 2021								30th June 2022			
	Quoted Investment At Cost	Scholarship funds held in Brewin Dolphin Inv Fund	Scholarship Funds held in General	Opening Scholarship funds totals	Allocation of Brewin Dolphin interest - 30/06/2022	Brewin Dolphin Interest Transferred to General a/c	General a/c interest	Expenditure	Quoted Investment At Cost	Scholarship Funds held in Brewin Dolphin Inv Fund	Scholarship Funds held in General	Scholarship funds totals
The Thomas Scholarship		1,036.00	408.16	1,444.16	49.03	49.03	0.00			1,036.00	457.19	1,493.19
John James Maesteg Scholarship		2,114.96	749.42	2,864.38	90.02	90.02	0.01			2,114.96	839.45	2,954.41
Dr. Thomas Rees Scholarship		278.30	78.24	356.54	9.40	9.40	0.00			278.30	87.64	365.94
Dewi Medi Scholarship		328.30	87.33	415.63	10.49	10.49	0.00			328.30	97.82	426.12
John Evans Church History Prize		1,308.39	318.49	1,626.88	38.26	38.26	0.00			1,308.39	356.75	1,665.14
Marychurch Scholarship		1,532.85	405.49	1,938.34	48.71	48.71	0.00			1,532.85	454.20	1,987.05
Dr. Miall Edwards Prize	86.84	290.10	114.31	491.25	13.73	13.73	0.00		86.84	290.10	128.04	504.98
Dr. Joseph Jones New Testament Prize		305.75	88.16	393.91	10.59	10.59	0.00			305.75	98.75	404.50
Rev. T. Hywel Hughes New Testament Prize	448.34	483.82	190.59	1,122.75	22.89	22.89	0.00		448.34	483.82	213.49	1,145.65
Evan Morgan Scholarship		2,961.68	720.29	3,681.97	86.52	86.52	0.01			2,961.68	806.82	3,768.50
Dr. Vernon Lewis Hebrew Prize		744.23	293.25	1,037.48	35.23	35.23	0.00			744.23	328.48	1,072.71
E.W. Jenkins Prize		159.50	47.59	207.09	5.72	5.72	0.00			159.50	53.31	212.81
Accumulated Bank Interest		2,565.18	1,010.64	3,575.82	121.40	121.40	0.01			2,565.18	1,132.05	3,697.23
Alfred Evans Legacy		8,178.12	1,978.73	10,156.85	237.68	237.68	0.02			8,178.12	2,216.43	10,394.55
W.M. Llewellyn Lecture Fund		2,579.27	895.55	3,474.82	107.57	107.57	0.01			2,579.27	1,003.13	3,582.40
Eynon Lewis Bursary		1,780.49	618.21	2,398.70	74.26	74.26	0.01			1,780.49	692.47	2,472.96
L & L.B. James Scholarship		9,472.27	3,288.88	12,761.15	395.06	395.06	0.03			9,472.27	3,683.97	13,156.24
Memorial Lecture L & L.B. James		820.65	284.96	1,105.61	34.23	34.23	0.00			820.65	319.19	1,139.84
Michael D. Jones Fund		826.89	192.69	1,019.58	23.15	23.15	0.00			826.89	215.84	1,042.73
William Evans Bursary		2,571.46	892.87	3,464.33	107.25	107.25	0.01			2,571.46	1,000.13	3,571.59
T. Hywel Williams Fund		1,253.59	435.25	1,688.84	52.28	52.28	0.00			1,253.59	487.54	1,741.13
R.J. Buckland Fund		321.61	111.64	433.25	13.41	13.41	0.00			321.61	125.05	446.66
William Roberts Fund		1,013.45	351.91	1,365.36	42.27	42.27	0.00			1,013.45	394.18	1,407.63
Thomas Lewis Scholarship		7,435.69	2,581.76	10,017.45	310.12	310.12	0.02			7,435.69	2,891.90	10,327.59
E. Pan Jones Fund		2,028.30	704.28	2,732.58	84.60	84.60	0.01			2,028.30	788.88	2,817.18
Penllyn Jones Fund		2,838.84	985.66	3,824.50	118.40	118.40	0.01			2,838.84	1,104.07	3,942.91
	535.18	55,229.69	17,834.36	73,599.23	2,142.26	2,142.26	0.15	0.00	535.18	55,229.69	19,976.76	75,741.63

**COLEG YR ANNIBYNWYR CYMRAEG**

**CRYNODEB O GRONFEYDD YSGOLORIAETH**

	1 Gorffennaf 2021				30 Mehefin 2022			
	Gwerth Enwol Buddsoddiadau	Cronfa Ysgoloriaeth a chadwyd gan Brewin Dolphin	Cronfa Ysgoloriaeth a chadwyd yn y Banc Cyffredinol	Cyfanswm y Gronfa dechrau'r flwyddyn	Llog Brewin Dolphin	Llog Brewin Dolphin I'r Cyfrif Cyffredinol	Llog Banc Cyffredinol	Taliadau
Ysgoloriaeth Thomas		1,036.00	408.16	1,444.16	49.03	49.03	0.00	
Ysgoloriaeth John James Maesteg		2,114.96	749.42	2,864.38	90.02	90.02	0.01	
Gwobr Goffa Dr. Thomas Rees		278.30	78.24	356.54	9.40	9.40	0.00	
Ysgoloriaeth Dewi Medi		328.30	87.33	415.63	10.49	10.49	0.00	
Gwobr Hanes Yr Eglwys John Evans		1,308.39	318.49	1,626.88	38.26	38.26	0.00	
Ysgoloriaeth Marychurch		1,532.85	405.49	1,938.34	48.71	48.71	0.00	
Gwobr Dr. Miall Edwards	86.84	290.10	114.31	491.25	13.73	13.73	0.00	
Dr. Joseph Jones Gwobr Testament Newydd		305.75	88.16	393.91	10.59	10.59	0.00	
Gwobr Testament Newydd Barch. T. Hywel Hughes	448.34	483.82	190.59	1,122.75	22.89	22.89	0.00	
Ysgoloriaeth Evan Morgan		2,961.68	720.29	3,681.97	86.52	86.52	0.01	
Gwobr Hebraeg Dr. Vernon Lewis		744.23	293.25	1,037.48	35.23	35.23	0.00	
Gwobr E.W. Jenkins		159.50	47.59	207.09	5.72	5.72	0.00	
Llog Banc Cronedig		2,565.18	1,010.64	3,575.82	121.40	121.40	0.01	
Cymynrodd Alfred Evans		8,178.12	1,978.73	10,156.85	237.68	237.68	0.02	
Cronfa Ddarlith W.M. Llewellyn		2,579.27	895.55	3,474.82	107.57	107.57	0.01	
Amneriaeth Eynon Lewis		1,780.49	618.21	2,398.70	74.26	74.26	0.01	
Ysgoloriaeth L a L.B. James		9,472.27	3,288.88	12,761.15	395.06	395.06	0.03	
Darlith Goffa L & L.B. James		820.65	284.96	1,105.61	34.23	34.23	0.00	
Cronfa Michael D. Jones		826.89	192.69	1,019.58	23.15	23.15	0.00	
Amneriaeth William Evans		2,571.46	892.87	3,464.33	107.25	107.25	0.01	
Cronfa T. Hywel Williams		1,253.59	435.25	1,688.84	52.28	52.28	0.00	
Cronfa R.J. Buckland		321.61	111.64	433.25	13.41	13.41	0.00	
Cronfa William Roberts		1,013.45	351.91	1,365.36	42.27	42.27	0.00	
Ysgoloriaeth Thomas Lewis		7,435.69	2,581.76	10,017.45	310.12	310.12	0.02	
Cronfa E. Pan Jones		2,028.30	704.28	2,732.58	84.60	84.60	0.01	
Penllyn Jones Fund		2,838.84	985.66	3,824.50	118.40	118.40	0.01	
	535.18	55,229.69	17,834.36	73,599.23	2,142.26	2,142.26	0.15	0.00

	30 Mehefin 2022			
	Gwerth Enwol Buddsoddiadau	Cronfa Ysgoloriaeth a chadwyd gan Brewin Dolphin	Cronfa Ysgoloriaeth a chadwyd yn y Banc Cyffredinol	Cyfanswm Y Gronfa
Ysgoloriaeth Thomas		1,036.00	457.19	1,493.19
Ysgoloriaeth John James Maesteg		2,114.96	839.45	2,954.41
Gwobr Goffa Dr. Thomas Rees		278.30	87.64	365.94
Ysgoloriaeth Dewi Medi		328.30	97.82	426.12
Gwobr Hanes Yr Eglwys John Evans		1,308.39	356.75	1,665.14
Ysgoloriaeth Marychurch		1,532.85	454.20	1,987.05
Gwobr Dr. Miall Edwards	86.84	290.10	128.04	504.98
Dr. Joseph Jones Gwobr Testament Newydd		305.75	98.75	404.50
Gwobr Testament Newydd Barch. T. Hywel Hughes	448.34	483.82	213.49	1,145.65
Ysgoloriaeth Evan Morgan		2,961.68	806.82	3,768.50
Gwobr Hebraeg Dr. Vernon Lewis		744.23	328.48	1,072.71
Gwobr E.W. Jenkins		159.50	53.31	212.81
Llog Banc Cronedig		2,565.18	1,132.05	3,697.23
Cymynrodd Alfred Evans		8,178.12	2,216.43	10,394.55
Cronfa Ddarlith W.M. Llewellyn		2,579.27	1,003.13	3,582.40
Amneriaeth Eynon Lewis		1,780.49	692.47	2,472.96
Ysgoloriaeth L a L.B. James		9,472.27	3,683.97	13,156.24
Darlith Goffa L & L.B. James		820.65	319.19	1,139.84
Cronfa Michael D. Jones		826.89	215.84	1,042.73
Amneriaeth William Evans		2,571.46	1,000.13	3,571.59
Cronfa T. Hywel Williams		1,253.59	487.54	1,741.13
Cronfa R.J. Buckland		321.61	125.05	446.66
Cronfa William Roberts		1,013.45	394.18	1,407.63
Ysgoloriaeth Thomas Lewis		7,435.69	2,891.90	10,327.59
Cronfa E. Pan Jones		2,028.30	788.88	2,817.18
Penllyn Jones Fund		2,838.84	1,104.07	3,942.91
	535.18	55,229.69	19,976.76	75,741.63